

The purchase \$20 11-1-49

Paid 1-18-46 = \$ 10.00
" 10-21-46 = \$ 10.00
Total 2-6-46

Wagon 8-21-49

Quonochetqua you mostly young;
Meadowland Day age 24
9/402 Phil's traces, A.A.O.R.
JUN 16 1952

8-12-49 Quonochetqua
" 9-27-49 "

Wagon 9/49:

W. Far
Kagdon Park
M/R Sherborn
Dart, England

The first collection
was 12-1-49

Dnia 23 listopada, 1949 roku

Mr. W. Paż
Haydon Park
nr./Sherborne Dorset
England

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pański, donoszę uprzejmie Panu że prawdopodobnie dlatego Pan nie otrzymuje listów od Pana Pielki że Pan Pielka jest obecnie od dwu lat mocno chory, nie pracuje, no i po prostu jest z niechęcony cały do życia, jednak gdyby udało się Panu przyjechać lub gdyby Pan rzeczywiście potrzebował jakiś pomocy, to tej z pewnością Państwo Pielka Panu nie odmówią.

Obecnie nic nie wypada Panu jak tylko czekać dalej, może w przyszłym roku przejdzie prawo w Kongressie Stanów Zjednoczonych, czyli w Parlamencie, że powiększą kwotę Dy-pisów o 100 lub 200 tysięcy więcej ludzi, i prawdopodobnie obejmą wszystkich tych którzy mieszkają w Anglii i zostali wysiedleni ze swojej ojczyzny z Polski.

Gdy to prawo przejdzie, to prawdopodobnie Pan będzie do tej kwoty D.P. zaliczony i może tutaj Pan przyjechać jeszcze w przyszłym roku. Na razie nie potrzeba nic czynić jak tylko czekać cierpliwie co najbliższa przyszłość przyniesie.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

FELIX FURTEK
226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS,

W. PAŻ
HAYDON PARK
NR. / SHERBORNE
DORSET
ENGLAND

26, 10, 49

Przanny Panie:

Odpowiadając na list Pana z dnia
5 października 1949 o oświadczeniu mi-
tu w tym Hotelu 22, 10, 49.

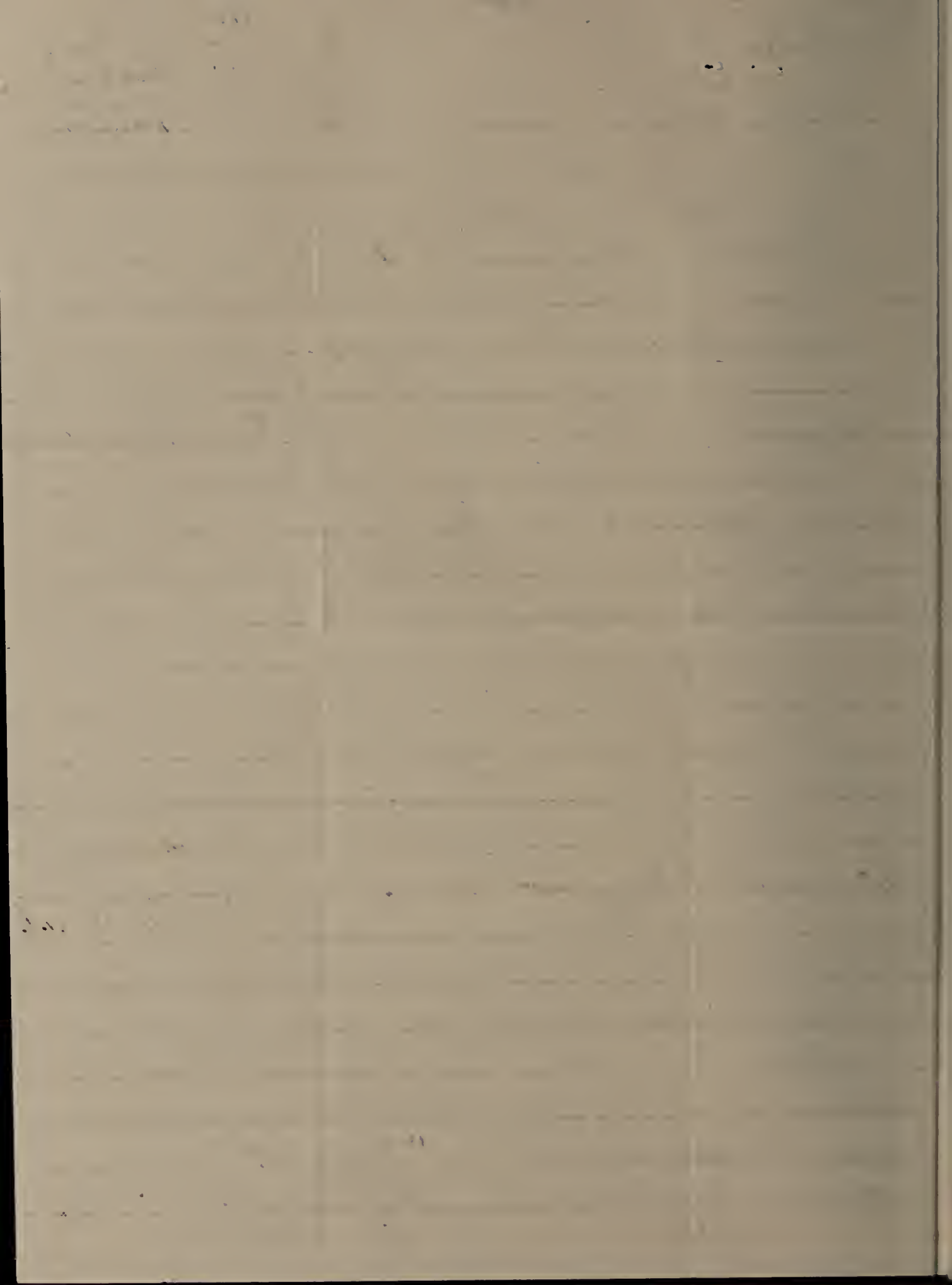
Oświadczam iż po
otrzymaniu tych dokumentów "AFFIDAVIT OF SUPPORT"
z roku 1946, zarejestrowałem się w Konsulacie
U.S.A. w ANTWERPI, BELGIA, więc przed wyjazdem
z Niemiec do ANGЛИI wruciłem się listownie
do U.S.A. Konsulatu co mam wzywać góry
w krótkim czasie wyjeżdżam do ANGЛИI, wyli-
czając sobie moje miejsce postoję.

Wobec odpowiedzieli mi tak,
ponowna rejestracja w Anglii w Konsulacie U.S.

W tym pozwrojeniu, iż w AMERICAN EMBASSY
otrzymałem taki ^{knuty} nr. 10225,
1 GROVENOR SQUARE,
LONDON W.1.

na zapytanie co mam
wzywać dalej, odpowiedzieli mi że koniecznie
Pana powołaliśmy jak was przyjeżdżać.

Wobec że koniecznie i niewiem co mam
robić, co wzywać, gdyż wszelko korespondencja z
moją Ciocią wyli z wojem "Pielką A." której się
stowoli o spowodowanie mnie do U.S.A. ustale,
a odtąd, to nie jest mi nic wiadomo.



Otuś prosił bym Szanownego Pana
o ile jest to możliwe, oświecić
Pana coś w tej sprawie wyjechał
poobkreślić o ile jest to możliwe.

Ponieważ ja uwieram w tych
kuzynów ktoś musiał przedstawić Panu
moją "wyrocznię", czyli opinię w tej sprawie,

A było by dobrym
krokiem powiadomienie mnie o tem
gdyż może jest to bez celowe zrekompensować i
bardziej niż niepotrzebnie?

Kise to jest wszystko co mogę Panu
w tej sprawie powiedzieć

W Pochodzinie
H. Górz

Dnia 5 października, 1949 roku

Mr. W. Paz
Haydon Park
N/r Sherborne
Dorset, England

Szanowny Panie:

Ja jestem tym agentem i notariuszem publicznym który wyrobiłem dokumenty i wysłałem Panu jeszcze w roku 1946, a to na polecenie p. Antoniego Pielka, zamieszkałego tutaj w Chicopee, Mass.

Niech mi Pan napisze co Pan uczynił z tymi dokumentami, do którego Konzula Amerykańskiego doręczył Pan dokumenty, i czy Pan ma wciąż zamiar starania się o wizę na wyjazd do Stanów Zjednoczonych.

Jeżeli bowiem Pan nie ma zamiaru przyjeżdżać tutaj do Stanów Zjednoczonych, to zaprzestaniemy dalszy starunek i sprawę odłożymy na bok. Niech nam Pan prześle list pocztą lotniczą, i to jak najprędzej.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

CHARLES R. CLASON
SECOND MASSACHUSETTS DISTRICT

WASHINGTON ADDRESS:
1525 HOUSE OFFICE BUILDING

MASSACHUSETTS ADDRESS:
POST OFFICE BUILDING, SPRINGFIELD

COMMITTEES:
MILITARY AFFAIRS
FLOOD CONTROL

SECRETARY:
DORIS Y. HOLLAND

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

Springfield, Mass.
October 31, 1946

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Dear Mr. Furtek:

I have received your letter of October 26, and I will be delighted to write to the appropriate official abroad in the interests of Mr. Wladyslaw Paz in whom Mr. and Mrs. Anthony Pielka are interested.

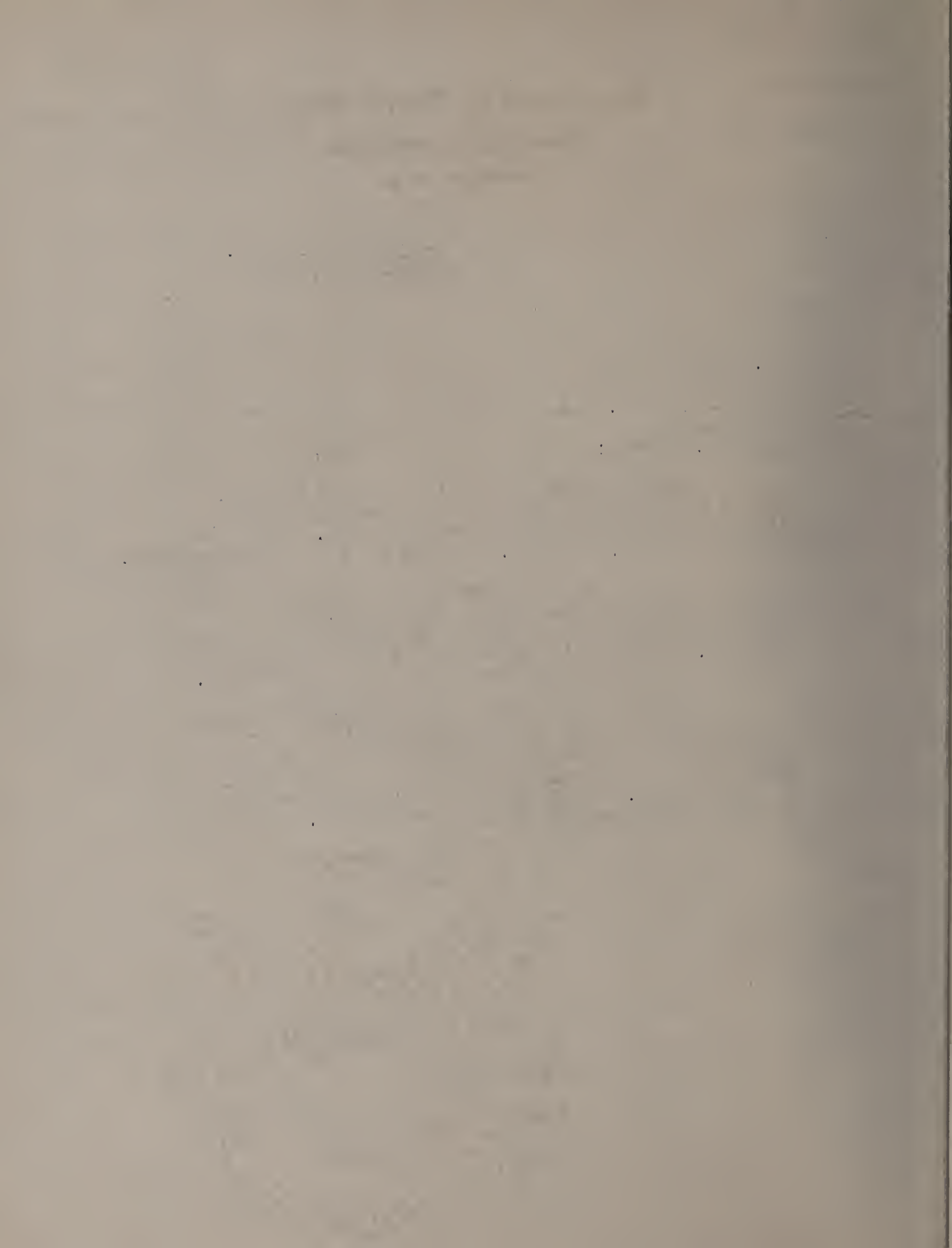
I am not sure I understand why the Consul in Belgium has been the recipient of documents in connection with this case as the soldier is now in Germany. Perhaps it is because this soldier expects to go to Belgium from Germany in the near future.

I wish you would let me know whether I should write to the Consul at Brussels or at Antwerp in behalf of this young man in order that I may be sure that my recommendation of him may reach the proper person. Just as soon as I hear from you, I will be pleased to write a good letter.

Very sincerely,

MZ

Charles R. Clason



October 26, 1946.

Hon. Charles R. Clason,
Representative in Congress
240 Washington Blvd.,
Springfield, Mass.

My dear Mr. Clason:

Mr. and Mrs. Anthony Pielka, 77 Casino Avenue, Chicopee, Massachusetts who always vote a straight Republican ticket, would appreciate it very much if you would kindly use your influence so that their relative, now serving in the Polish Army in Germany, could obtain his American immigration visa, and sail to the United States before he is compelled to return to Poland.

Affidavit of Support and supporting documents have been forwarded to him January 21, 1946. These documents have been sent to the American Consul in Belgium by the immigrant whose address is:

Mr. Władysław Paz
P/402 Polish Forces
A. A. O. R.

Thanking you in advance for your anticipated courtesy in behalf of Mr. and Mrs. Pielka, I remain

Respectfully yours,

Felix Furtek.

FF:j

FELIX FURTEK
NOTARIAT PUBLICZNY • BIURO INFORMACYJNE
224 EXCHANGE STREET
CHICOPPEE, MASS.



Dnia

Droga Pani:—

Na list nasz pisany do Pani kilkanaście dni temu w sprawie odszukania nazwy okrętu i dnia przyjazdu do Ameryki, nie otrzymaliśmy żadnej odpowiedzi. Z pewnością brak czasu był powodem, iż Pani sprawę tak bardzo dla Pani ważną pominięta milczeniem.

A może cena podana przez nas, wydała się Pani za wysoką. Prosimy jednak Pani, wziąć dobrze pod rozagę ogrom pracy jaką musimy ponieść w interesie Pani, przeglądając stopy rekordów przyjazdu okrętów, to Pani uzna, że cena podana przez nas była bardzo umiarkowaną. Obecnie przedstawiamy Pani nadzwyczajną ofertę, a mianowicie: Odszukamy dokładną nazwę okrętu na którym przybyła Pani do Ameryki, za cenę \$

Sprawę tę możemy załatwić dla Pani jak najlepiej, gdyż posiadamy rekordy przyjazdu okrętów od roku 1889 czyli za lat przeszko pięćdziesiąt. Niech więc Pani skorzysta z naszej oferty dzisiaj zaraz i prześle nam odpowiedzi na zapytania poniżej umieszczone razem z należytością \$ W dwu dniach otrzymamy Pani od nas prawdziwą nazwę okrętu. Prosimy łaskawie odpowiedzieć na następujące zapytania:

- 1 Wsiadłam na okręt w porcie?.....
 - dnia, miesiąc i roku?.....
 - 2 Przesiadłam się na inny okręt gdzie?.....
 - 3 Okręt miał kominów?.... Jechałam na nim dni?.....
 - 4 Przybyłam do portu?..... dnia, miesiąc i roku?.....
 - 5 Jechałam przez agenta?.....
 - 6 Czy pamięta Pani cokolwiek nazwę okrętu?.....
 - 7 Czy pamięta Pani dzień, miesiąc i rok wyjazdu z domu?.....
 - 8 Moje imię, nazwisko i adres jest teraz?.....
-
Dodatkowe informacje można podać na drugiej stronie.

1982

(POSTMARK OF)

Receipt for Registered Article No. _____

Registered at the Post Office indicated in the Postmark _____

Fee paid 20 cents Class postage 1 _____Declared value 4 Surcharge paid, \$ _____

Return Receipt fee _____ Spl. Del'y fee _____

Delivery restricted to addressee: _____

in person _____, or order _____ Fee paid _____

Accepting employee will place his initials in space indicating restricted delivery. _____

POSTMASTER, per _____

(MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to \$1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16-20305

Dnia 21 stycznia, 1946 roku

Mr. Władysław Paz,
 402 Polish Forces, A. A. O. R.

Szanowny Panie:

Z polecenia p. Antoniego Pielki, zamieszkałego w Chicopee, Massachusetts, przygotowałem dokumenty potrzebne Panu do uzyskania wizy emigracyjnej. Dokumenty te powinien Pan przesłać do najbliższego biura Konsula Amerykańskiego z prośbą o wydanie wizy emigracyjnej.

Załączam więc dokumenty podpisane przez p. Antoniego Pielkę, wuja Pana:

Dwie kopje Affidavit of Support
 Dwie kopje Poświadczenia z fabryki
 Dwie kopje Poświadczenia z banku.
 Jedna kopja "zapłaconego podatku."

Dokumenty podpisane przez p. Józefa Godka, zięcia p. Pielki:

Dwie kopje Affidavit of Support
 Dwie kopje Poświadczenie z fabryki.
 Dwie kopje Poświadczenie z banku
 Dwie kopje Poświadczenie z posiadania bondów.

Gdy Pan otrzyma wizę, proszę natychmiast do mnie napisać, a ja wyślę Panu natychmiast kartę okrętową.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.
 226 Exchange St.,
 Chicopee, Mass., U.S.A.

FF:j

FELIX FURTEK

NOTARYAT PUBLICZNY - - - BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia _____

Szanowna Pani:

List Pani otrzymaliśmy i bardzo dobrze Pani zrobiła, iż do nas się udała o odszukanie rekordu swego przyjazdu do Ameryki. My ten rekord odnajdziemy, gdyż mamy rekordy przyjazdu okrętów za ostatnie 50 lat.

Niech Pani przyśle nam sumę \$ _____, gdyż tyle wyniosą kosztu poszukiwania, oraz niech Pani napisze i przyśle następujące informacje:

1. Imię i nazwisko _____
2. Adres _____
3. Z jakiego portu wyjechała? _____
4. Do jakiego portu przyjechała? _____
5. Ile dni jechała okrętem? _____
6. Nazwa okrętu? _____
7. Nazwa linii okrętowej? _____
8. Przybyła w roku? _____
9. Dnia i miesiąca? _____

Jeżeli Pani nie pamięta dokładnego dnia przyjazdu, niech poda dzień chociaż w przybliżeniu, lub może przypomni sobie jak długo to było po jakichś świętach, lub przed jakimiś świętami?

Po otrzymaniu tych informacji i pieniędzy, natychmiast postaramy się rekord ten odnaleźć i przysłać Pani w dwu dniach.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEKNOTARJUSZ PUBLICZNY
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Anthony Joseph Pielka

77 Casino Ave. Chicopee, Mass

March 21, 1932 in Springfield No. 351380

2 lat 55 Sept 4-1910

3 —

4 none

5 Sausage Maker

6 Income \$900⁰⁰/₁₀₀ Val \$10.000⁰⁰/₁₀₀

I put all my money I save to reduce mortgage loan.

7 wife Anna Pielka 50 — age

Wladyslaw Pas ^{syn zony siostry} 24 age Poland

Farmer son of my wife sister

~~4~~ P/40 z

Polish Forces

B. A. O. R.

Godok zici.

(Stamp Name of Dealer)

GIFT PARCELS - AN OVERSEAS SERVICE

PRICE LIST NO. 3

PARCELS EXPERTLY PACKED AND FULLY INSURED FOR:

CZECHOSLOVAKIA

and

HUNGARY

We now have the following parcels, especially prepared for shipment to Czechoslovakia and Hungary. The parcels are sent by First Class Registered Mail, are expertly packed and fully insured.

PARCEL NO. K-10 \$6.32

1/2 lb. India tea	1 sewing kit	(contains 6 spools
1/2 lb. coffee		cotton yarn, 4 balls
1/2 lb. powdered milk		darning floss, thimble,
1/2 lb. salami		20 needles, safety pins)
6 ozs. chocolate caramels	1 medical kit	(contains 100 aspirins,
20 bouillon cubes		absorbent cotton,
1/2 lb. cocoa		bandages, adhesive tape)

* * * * *

PARCEL NO. K-11 \$7.47

2 tooth brushes	1 sewing kit	(contains 6 spools
2 tooth paste		cotton yarn, 4 balls
2 bars soap		darning floss, thimble,
1 pair men's shoe soles		20 needles, safety pins)
1 pair ladies' shoe soles	1 medical kit	(contains 100 aspirins,
1 shaving soap		absorbent cotton,
1 safety razor		bandages, adhesive tape)
20 razor blades	3 pairs men's socks	

* * * * *

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Hampden, ss:

City of Chicopee.
January 3, 1946.

I the undersigned, Joseph J. Godek, residing at 77 Casino Avenue, Chicopee, Massachusetts, hereby certify that I am owner of the following United States Savings Bonds, maturity value \$2,000:

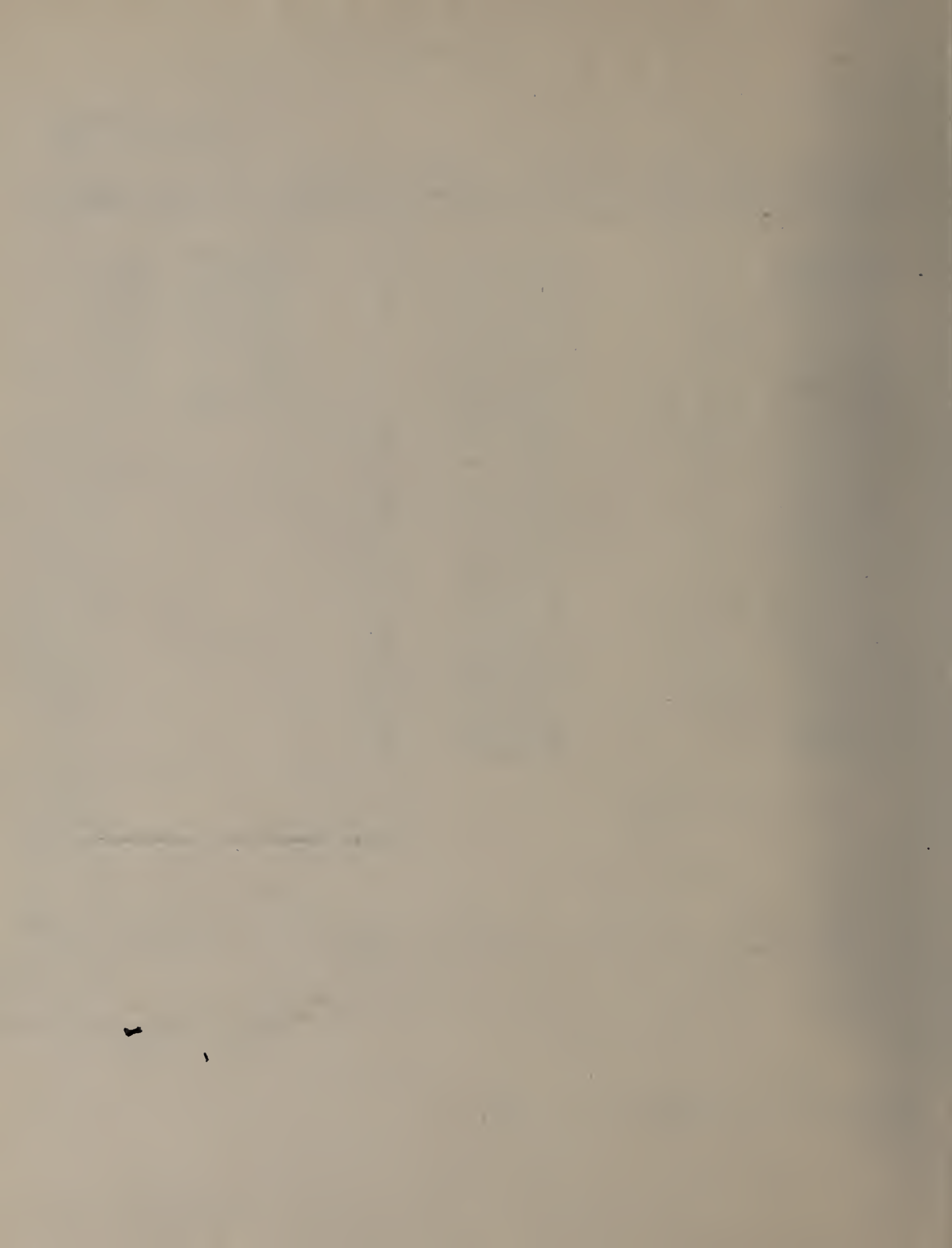
Q644732818E	\$25.	L120621162E	\$50.	Q86529858E	\$25.
Q643735439E	25.	L120621163E	50.	Q86529859E	25.
Q639621891E	25.	L120621164E	50.	Q86529860E	25.
Q646844877E	25.	L120621159E	50.	Q133744013E	25.
Q582840710E	25.	L120621158E	50.	Q131481004E	25.
Q389975369E	25.	L120621157E	50.	Q97435039E	25.
Q389975368E	25.	L120621156E	50.	Q94464723E	25.
Q389975370E	25.	L120621155E	50.	Q100748237E	25.
Q580949590E	25.	Q638071091E	25.		
Q533069547E	25.	Q637129359E	25.		
Q478613346E	25.	Q635763447E	25.		
Q481023843E	25.	Q635280056E	25.		
Q474259176E	25.	Q633592842E	25.		
Q534369654E	25.	Q632065324E	25.		
Q400113630E	25.	Q631584882E	25.		
Q578767403E	25.	Q588648732E	25.		
Q581162536E	25.	Q587447603E	25.		
Q579190793E	25.	Q586065455E	25.		
Q582156217E	25.	L35488188E	50.		
Q482088191E	25.	L29803821E	50.		
C82927721E	100.	L29428169E	50.		
C76990395E	100.	Q138707306E	25.		
C63934308E	100.	Q148327842E	25.		
L120621160E	50.	Q151335826E	25.		
L120621161E	50.	Q50131484E	25.		

Joseph J. Godek

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, this 3rd day of January, 1946.

John C. Fustek
Notary Public.

My commission expires Dec. 9, 1950.



Anthony Joseph Pielke
97 Larino Ave. Chicago, Ill.

